

CLEVELAND/TOLEDO SALES: 419-787-0008

www.LaPrensaNewspaper.com

DETROIT/COLUMBUS

La Prensa

Since 1989

Fundado por Rico Seguida por Chaz

¡Tinta Con Sabor!



Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

18 de septiembre de 2026 Weekly/Semanal 16 páginas Vol. 79, No. 13

¡HISPANIC HERITAGE MONTH!

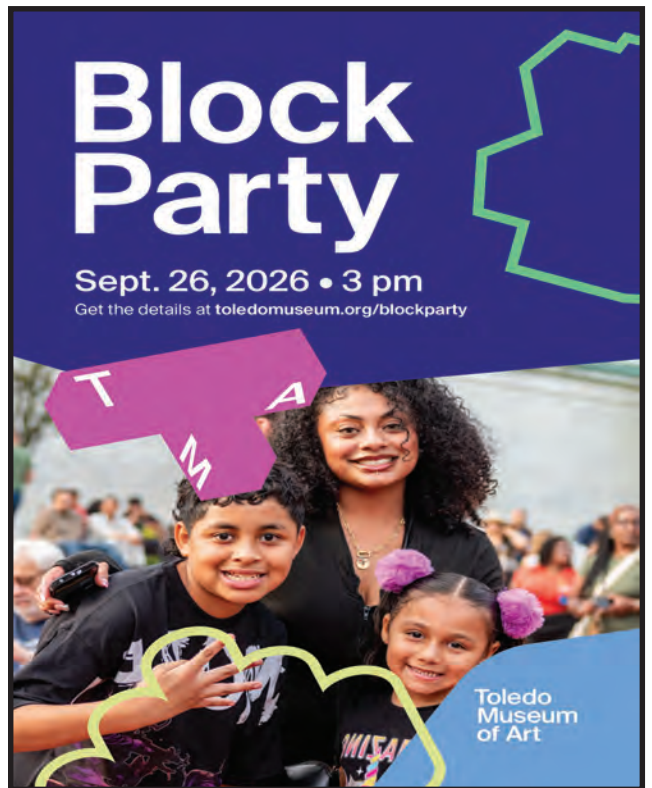
Find us on Facebook



August 25, 2026, Black/Brown Unity Coalition meeting at FLOC (1221 Broadway St., Toledo, Ohio) with Toledo Police Chief Kevin Braun on Immigration and Community Relations. Photo by Dr. Linda Alvarado-Arce.



On September 10, 2026, Christina Rodriguez, Executive Director of Mom's House and Board Member of La Prensa, Inc., received a Touchstone Contributor Award from the Press Club of Toledo.



August 24, 2026: First day of school for Toledo Public Schools (TPS) Escuela SMART Academy (617 Western Ave.). Photo by Dr. Linda Alvarado-Arce.



Want to advertise with La Prensa? Email us TODAY for a quote! ads@lapresanewspaper.com

Restituirán la obra "Retrato de una dama", robada por los nazis a un judío y hallada en Argentina

Por SERGIO FARELLA y ALMUDENA CALATRAVA Associated Press

BUENOS AIRES, Sep 4, 2026 (AP) - Luego de permanecer oculta en Argentina durante décadas, la pintura "Retrato de una dama" del siglo XVIII podrá ser entregada a la heredera del galerista holandés Jacques Goudstikker, a quien los nazis sustrajeron la obra durante su paso por Ámsterdam en la Segunda Guerra Mundial (1939-1945).

El Juzgado Federal N° 1 de Mar del Plata resolvió el viernes en una audiencia oral la suspensión de un "juicio a prueba" a los dos acusados de retener el cuadro en su vivienda de esa ciudad costera, situada a unos 400 kilómetros al sur de Buenos Aires.

Patricia Kadgien y Juan Carlos Cortegoso, señalados por encubrimiento agravado, habían logrado que la fiscalía avalara en julio la suspensión del proceso en su contra a cambio de renunciar a cualquier reclamo sobre la obra y aceptar su restitución a la heredera legítima, Marei Von Saher, con domicilio en Estados Unidos.

Según indicó el Ministerio Público Fiscal, la pintura fue sometida a una pericia técnica que determinó que "podría adscribir a la producción" del artista

italiano Giacomo Antonio Melchiorre Ceruti, conocido como "Il Pitocchetto", y no al retratista Giuseppe Ghislandi, como inicialmente se creyó.

Se llegó a la conclusión luego de un análisis de los especialistas de la Academia Nacional de Bellas Artes Ángel Miguel Navarro y Alejo Gabriel Lo Russo y gracias al análisis de diversa documentación y registros históricos, incluyendo el archivo fotográfico del Instituto Neerlandés de Historia del Arte.

Los expertos señalaron que la obra podría valer 250.000 euros (unos 290.000 dólares).

La pareja entregó la obra a la justicia en septiembre de 2025. En la actualidad está a resguardo de la Corte Suprema de Argentina y, según el juzgado, se procederá a su restitución cuando los fundamentos de la resolución judicial sean dados a conocer.

Como parte del acuerdo alcanzado, la pareja deberá realizar durante un tiempo un aporte económico a un hospital marplatense y mantenerse a disposición de la justicia.

Abogados de la heredera de "Retrato de una dama" señalaron a medios de prensa argentinos que la obra podría ser exhibida en el país sudamericano antes de su restitución.

La pintura era

propiedad de Goudstikker, de origen judío. Holanda la reclama como robada hace 80 años por el oficial nazi Friedrich Kadgien, señalado como un estrecho colaborador de Hermann Göring -mano derecha de Adolf Hitler- y el cual huyó al país sudamericano tras la contienda mundial, radicándose en Mar del Plata.

El paradero del cuadro fue descubierto por una investigación del diario Algemeen Dagblad, de Rotterdam, a partir de las fotografías del interior de una vivienda que la hija de ese oficial nazi puso a la venta en el sitio de internet de una inmobiliaria de Mar del Plata.

El coleccionista judío dueño de la pintura falleció en un accidente cuando escapaba de los nazis tras la invasión alemana de Ámsterdam en mayo de 1940. Sus herederos se vieron forzados a vender sus obras a los nazis por un precio muy por debajo del valor de mercado.

No está claro cómo Kadgien se hizo de la pintura. Tras la derrota en la Segunda Guerra Mundial escapó primero a Suiza y luego a Sudamérica. Murió en 1978 en Argentina. Nunca fue detenido ni imputado por crímenes de guerra.



On September 10th and 11th, 2026, the *Adelante Leadership Summit* brought together several hundred Indigenous Latinos from across Ohio and near Cleveland. The Summit was a timely and critical examination of who we are individually and collectively. According to *Ramon Perez*, writer/journalist for La Prensa, Inc., who was present, “the Summit participants found themselves reinventing our path forward more as indigenous people without ever being detained again in our own homelands.”

Ecuador y Panamá afianzan cooperación en seguridad, comercio y migración en cita presidencial

QUITO, Sep 4 2026 (AP) — Con la mira puesta en la cooperación sobre seguridad regional, el presidente Daniel Noboa recibió el viernes a su homólogo panameño, Raúl Mulino, en una visita de Estado en la que, además, se trazó la ruta para avanzar hacia un tratado comercial y consolidar acciones conjuntas para enfrentar al crimen transnacional.

El encuentro entre los mandatarios se desarrolló en la ciudad portuaria de Guayaquil, la segunda más importante de Ecuador, ubicada 270 kilómetros al suroeste de Quito.

“Todos sabemos la difícil situación del Ecuador... tenemos una amenaza latente que cada vez se incrementa más. Tenemos que unir esfuerzos”, sostuvo Mulino a su arribo al país andino, según comunicó la presidencia panameña.

“Lo que Panamá pueda hacer para colaborar con nuestros vecinos lo vamos a hacer”, declaró el jefe de Estado panameño en relación con la violencia que asedia a Ecuador que tuvo en 2025 uno de los índices más altos de muertes violentas en la región al sobrepasar las 9.000.

Previamente, el presidente Noboa en una entrevista con ra-

dio I99 aseguró que los acuerdos que se suscribirían buscan que ambos países se complementen en los ámbitos de seguridad, laboral, comercial, energético y migratorio.

En la lucha contra “las mafias y el terrorismo que exista más información compartida entre los dos lados”, mencionó el jefe de Estado ecuatoriano y aspiró que Panamá pueda vender energía a Ecuador en momentos de superávit. “Ellos tienen excedentes a muy buen precio y nos lo pueden vender”, afirmó.

No es la primera cita entre ambos mandatarios. A mediados del año pasado mantuvieron un diálogo oficial en España durante una conferencia sobre financiación y desarrollo de las Naciones Unidas, mientras en enero coincidieron en Ciudad de Panamá durante el Foro Económico Internacional América Latina y el Caribe organizado por la CAF-Banco de Desarrollo de América Latina y el Caribe.

Al finalizar la jornada, se firmaron los Términos de Referencia para negociar el Acuerdo de Alcance Parcial de Complementación Económica entre ambos países, mientras se avanza en el intercambio de información migratoria, señaló la

cancillería ecuatoriana.

“Valoramos el compromiso de la administración del presidente Mulino para fortalecer nuestra agenda bilateral” que abarca comercio, seguridad regional y cooperación multilateral declaró el canciller ecuatoriano Roberto Kury en rueda de prensa.

Su par panameño, Javier Martínez-Acha Vásquez, consideró que es tiempo de que la relación bilateral alcance una “nueva dimensión” y planteó un eventual “corredor económico” para comercializar hacia terceros mercados. “Ecuador puede ser plataforma productiva del Pacífico y Panamá la gran plataforma logística de Las Américas”, afirmó.

Recientemente, Ecuador fue incluido en una lista de “países amigos” de Panamá lo que fortalece la migración, inversión y el intercambio profesional y turístico, citó en un comunicado previo la cancillería.

El intercambio comercial bilateral es favorable a Ecuador que en 2025 exportó más de 177 millones de dólares en productos no petroleros, mientras las importaciones fueron por 122 millones, según cifras del Banco Central.

La Prensa Weekly Newspaper

Founded by Rico Neller in 1989

La Prensa, Inc.

Publisher

Board of Directors:

Chaz D. Boes	President/CEO	Chaz@laprensa1.com
Kevin Salinas	Vice-President	KSalinas@laprensa1.com
Christina Rodriguez	Secretary/Treasurer	CRodriguez@laprensa1.com
Alicia J. Boes	Board Member	aliciaboos1@gmail.com

Editorial:

Dr. Linda Alvarado-Arce, Editor 419-787-0008 linda@laprensa1.com

Advertising/Sales:

John Meyer	567-395-2905	jmeier@laprensa1.com
Zacharias Trejo	419-460-9339	zach@laprensa1.com

Art/Graphics/WebSite:

Jennifer	Graphics & Web	jennifer@laprensanewspaper.com
----------	----------------	--------------------------------

Member of NAHP (National Association of Hispanic Publications)

Affiliated with AP via Newsfinder.

La Prensa, Inc.

3327 Airport Hwy., Toledo, OH 43609 • www.laprensanewspaper.com

Copyright © 2026 La Prensa, Inc. All rights reserved.

Disclaimer: The opinions and views expressed in articles, columns, and other content published by La Prensa Inc. are solely those of the individual writers and do not reflect the opinions, beliefs, or official positions of La Prensa Inc., its board of directors, or its affiliates. Additionally, some content may be generated or assisted by artificial intelligence (AI). While efforts are made to ensure accuracy and quality, La Prensa Inc. is not responsible for any errors or misinterpretations that may arise from AI-generated content.

Jueza de EEUU extiende bloqueo a decreto de Trump que pretende limitar voto por correo

Por NICHOLAS RICCARDI y LINDSAY WHITEHURST Associated Press

Sep 4, 2026: Una jueza federal extendió el viernes su prohibición de que el Servicio Postal de Estados Unidos implemente la orden ejecutiva del presidente Donald Trump que pretende limitar el voto por correo durante las elecciones de mitad de mandato, lo que supone otro gran obstáculo para el gobierno justo cuando los primeros estados comienzan a enviar boletas por correo.

La jueza de distrito Indira Talwani concedió una orden judicial preliminar, que reemplaza una orden temporal que ya había emitido para bloquear el plan del Servicio Postal.

El gobierno de Trump ya pidió a la Corte Suprema que levante la orden temporal de Talwani, y es probable que también apele su decisión más reciente.

Al gobierno se le está acabando el tiempo para hacer cambios importantes en los procedimientos de votación. Carolina del Norte comenzó a enviar sus primeras boletas por correo el viernes, y más estados lo harán

pronto.

La batalla legal podría tener importantes repercusiones para las elecciones de este año, en las que está en juego el control del Congreso. Casi un tercio de los votantes en Estados Unidos emiten su voto por correo y las autoridades electorales sostienen que no hay tiempo suficiente para revisar sus sistemas a fin de cumplir con las nuevas directrices del Servicio Postal.

Trump desde hace tiempo ha buscado limitar el voto por correo, aunque él mismo suele utilizar ese método para votar. Ha culpado falsamente al voto por correo de su derrota electoral de 2020, difundiendo afirmaciones infundadas de fraude, pero hasta ahora no ha logrado cambiar ese procedimiento de votación.

Una orden ejecutiva inicial que Trump emitió el año pasado para cambiar las reglas electorales, incluida la exigencia de que las personas presenten prueba documental de ciudadanía para registrarse para votar, fue frenada por jueces federales. Estos dictaminaron que la

Constitución otorga a los estados y, en algunos casos, al Congreso la facultad de establecer los procedimientos de votación, no al presidente.

Después de que Trump emitiera en marzo su orden ejecutiva sobre el voto por correo, los demócratas y grupos defensores de los derechos electorales presentaron varias demandas. Dos llegaron ante Talwani, quien suspendió inicialmente la orden en junio, prohibiendo su implementación hasta después de noviembre.

Pero la Corte Suprema revocó esa decisión a finales del mes pasado. Su mayoría conservadora evitó decir de forma explícita que la medida de Trump fuera legal, pero determinó que las demandas se presentaron de manera prematura, antes de que el Servicio Postal emitiera su norma sobre cómo implementaría la orden. La norma se publicó poco antes de que la Corte Suprema diera a conocer su fallo, y los demandantes volvieron a presentar sus demandas.

¿Por qué preocupa en México el creciente uso de explosivos y coches bomba?

Por MARÍA VERZA Associated Press

CIUDAD DE MÉXICO, Sep 4, 2026 (AP) — La utilización de coches bomba en pequeñas ciudades, como ocurrió hace cinco días en Zacatecas, es una preocupación creciente en México porque se une al aumento del uso de explosivos en drones y minas por parte de los cárteles y pone al país en una situación todavía más delicada ante el estadounidense Donald Trump, quien ha reiterado su deseo de intervenir militarmente para combatir a quienes considera terroristas.

La explosión del domingo por la noche frente a la comisaría de policía de Ojocaliente, 580km al noroeste de Ciudad de México, no causó muertos, pero el estallido de 200 kilos de explosivos provocó 11 heridos y daños en más de 60 viviendas del centro de la ciudad, dijo el viernes el secretario de Seguridad federal Omar García Harfuch de visita en Zacatecas con la presidenta Claudia Sheinbaum. Hay tres detenidos.

Aunque la mandataria destacó el descenso de homicidios parte de la población sigue sin sentirse segura. Este año van 23 ataques con explosivos, seis de ellos colocados en vehículos, dijo el fiscal estatal Cristian Paul Camacho.

El Cartel Jalisco Nueva Generación (CJNG) y el de Sinaloa llevan años luchando por el control de Zacatecas.

“Hasta hemos llegado al terrorismo con los coches bomba”, dijo Rafael Armas, un empleado del ayuntamiento de la capital del estado que pidió más acciones contra la corrupción. “Antes eran las ejecuciones, las desapariciones... no podemos estar seguros mientras esté esta gente (los cárteles) aquí”.

Estas son algunas claves para entender por qué estos ataques preocupan aunque su impacto esté lejos del sufrido en el pasado por otros países como Colombia.

¿Es habitual el uso de coches bomba en México?

No, pero sí se han utilizado desde hace años,

generalmente como parte de la lucha entre cárteles.

Victor Manuel Sánchez, profesor de la Universidad de Coahuila, ha mapeado los coches bomba de las últimas décadas y destacó un primer momento marcado por el atentado en Guadalajara de 1994 del Cártel de Tijuana contra uno de los fundadores del de Sinaloa, Ismael “El Mayo” Zambada, ahora condenado en Estados Unidos.

En torno al año 2010 hubo otra fase de acciones con coches bomba, el más grave en la frontera Ciudad Juárez, con al menos cuatro muertos.

Más recientemente, el CJNG ha liderado el uso de explosivos para expandir su presencia en el país. Las autoridades atribuyen a este grupo los dos atentados a comisarías de policía, ambas en el centro de pequeñas poblaciones: el de diciembre en el estado occidental de Michoacán, con cinco muertos, y el del domingo de Zacatecas.

¿Cuándo empezaron los cárteles a usar más explosivos?

Hace unos cinco años. Los lanzan desde drones para atacar a las fuerzas de seguridad o a grupos rivales o los entierran como minas para delimitar territorios.

En 2023, ocho bombas en un camino de Jalisco mataron a seis personas e hirieron a 14. Un mes después, el Ejército reconoció que era un problema creciente y ofreció sus primeras cifras: en cuatro años y medio había decomisado unos 2.800 explosivos en todo el país.

Al año siguiente las autoridades desactivaron casi 3.200 explosivos sólo en Michoacán, donde en 2025 una mina mató a ocho militares, uno de los eventos más letales de este tipo. Las autoridades no han ofrecido cifras nacionales recientes.

“Estamos viendo una constante intensificación de la violencia”, destacó Vanda Felbab-Brown, experta en crimen organizado de la Brookings Institution, un centro de estudios estadounidense. “Esto agudiza enormemente el clima de miedo y represalias”.

¿Por qué utilizar coches bomba?

Para intimidar, generar presión al gobierno y sembrar terror en la población.

Carlos Pérez Ricart, profesor de Estudios Internacionales de la universidad mexicana CIDE, señaló que son una manera de llamar la atención e influir en las autoridades para negociar con ellas, sobre todo cuando los grupos se sienten asediados.

El general Arturo Medina, secretario de Seguridad de Zacatecas, dijo que tiene capturas de pantalla de mensajes donde criminales ofrecen pagos a agentes para que los dejen operar.

¿Se puede hablar de terrorismo en México?

México ha rehuido este término para evitar presiones externas y que su turismo o sus inversiones se resientan, explicó Vanda Felbab-Brown.

Uno de los argumentos oficiales es que el terrorismo tiene fines ideológicos y los cárteles no. Pero sí ha habido ataques contra civiles como las granadas lanzadas en la capital de Michoacán en las fiestas de la Independencia de 2008, que mataron a ocho personas e hirieron a decenas; o el incendio de un casino en el norte del país tres años después donde murieron 52 personas.

Ahora que la administración estadounidense utiliza esa designación para justificar acciones militares cuya legalidad es cuestionada dentro y fuera de Estados Unidos, expertos y autoridades son más cautelosos.

Para Pérez Ricart, luchar contra los cárteles con métodos antiterroristas no funciona porque “la respuesta al terrorismo es la desaparición del enemigo” y en la política de drogas ese enemigo es todo un mercado ilegal.

Ante la imprevisibilidad de Trump, los académicos coinciden en que México debería reforzar la lucha contra la corrupción de altos funcionarios, como los que estaban en el gobierno de Sinaloa, acusados por Estados Unidos de vínculos con el narcotráfico, para demostrar su combate total contra el crimen organizado.



New neighbors welcome. Building stronger communities one relationship at a time.

We're growing into new communities and excited to welcome you as a customer.

Whether you're purchasing a home, financing your next project, opening a checking account, or taking advantage of our special CD options — GenoaBank provides the financial solutions you need.

As a community bank, we're committed to providing the personal attention, local expertise and trusted service you deserve.

Bank local.
We are wherever you are.



Call us at (800) 592-2828 or visit www.genoabank.com

Normal fees and terms apply. Loan products are subject to credit approval.
Deposit and loan terms vary by product.



Somos Votantes Education Fund Launches Utility Debt Relief Program, Eliminating \$240,000 in Overdue Bills for Michigan Families

KALAMAZOO, MI: As Michigan families continue to feel the weight of rising utility costs, *Somos Votantes Education Fund* launched a new wave of debt relief on August 24, 2026, eliminating up to \$1,000 in overdue utility bills for at least 240 hardworking families in southwest Michigan. This effort is delivered in partnership with El Concilio, a trusted community organization already serving Michigan families.

“Today, at least 240 families across Michigan will soon get to breathe a little easier,” said Melissa Morales, President and Founder of *Somos Votantes Education Fund*. “When we lift the weight of debt off a family’s shoulders, we give them room to build the life they’re working so hard for. This wave meets people where the economic pain actually is, and we’re proud to partner with El Concilio to clear that burden for hardworking families across the state. Today’s announcement is only part of our ongoing commitment to fighting for real solutions that make life more affordable for

real people.”

The program builds on *Seeds of Relief*, the direct economic relief initiative *Somos Votantes Education Fund* launched last fall. That first wave eliminated over \$133 million in medical debt for more than 128,000 hardworking Nevadans. The Michigan utility debt relief program applies that same approach to a different kind of debt weighing down hardworking families.

“Every week, we see families forced to choose between paying a utility bill and putting food on the table. This partnership with *Somos Votantes Education Fund* means we can provide some relief to hundreds of them, and that’s the kind of relief that changes what’s possible for a family,” said Adrian Vázquez, CEO at *El Concilio*.

Eligible families’ household income must not exceed 300% of the federal poverty level depending on family size. Families approved will get their utility debt forgiven up to \$1,000. For more information about the application process, families can reach out to El Concilio through email at



elconcilio@elconciliookzoo.org, by phone at 269-385-6279 or in person at their offices.

According to data compiled by Americans for Tax Fairness and Climate Power, the average electric bill in Michigan reached \$130.90 in May 2026, up 9.4% year over year. Residential electricity prices in the state have climbed roughly 16% since January 2025.

The debt relief soft-launched at *Somos’ Backpack Giveaway* event to kick off the new school year, where families learned how to apply. *Somos* held a press conference to formally announce this new chapter of *Seeds of Relief*.

About Somos Votantes Education Fund

Somos Votantes Education Fund is a 501c3 nonpartisan civic engagement organization dedicated to educational and charitable programs that empower the Latino community.

Free Genealogy and Local History Fair Returns to Main Library

Nationally recognized genealogist Peggy Clemens Lauritzen headlines annual event celebrating family history and Northwest Ohio’s past

TOLEDO, Ohio — The Toledo Lucas County Public Library will host its annual Genealogy and Local History Fair from 9:30 a.m. to 4:30 p.m. Saturday, Sept. 26, at Main Library in downtown Toledo. The free event features genealogy presentations, local history resources, regional genealogy and historical organizations, and activities for researchers of all experience levels.

“The Genealogy and Local History Fair brings together people who share a curiosity about where they come from and the stories that shaped our community,” said Jason Kucsma, executive director of the Toledo Lucas County Public Library. “Whether you’re tracing your family tree for the first time or uncovering new chapters in your research, the Library’s collections, staff and community partners are here to help you make meaningful discoveries.”

This year’s featured speaker is *Peggy Clemens Lauritzen, AG, AGL, FOGS*, a genealogist, longtime educator and director of the *Family History Center* in Mansfield, Ohio. Lauritzen has been immersed in genealogy



since childhood, inspired by parents who instilled a passion for family history and historical research.

“My parents were excellent genealogists and instilled the same love of history and family in me and my three sisters,” Lauritzen said. “One of my favorite pictures is of my mother on her way to do cemetery research four days before my birth.”

Accredited in research throughout Kentucky, Virginia, Tennessee, North Carolina, South Carolina and portions of Pennsylvania, Lauritzen is a frequent lecturer, educator and columnist for *Reminisce* magazine. She will present four sessions throughout the day. The Genealogy and Local History Fair also features an exhibitor hall where visitors can connect with genealogy societies, historical organizations, archives and community partners from throughout the region.

Visitors can also explore the Library’s Local History and Genealogy Department through guided tours offered throughout the day, enjoy a free lunch while

supplies last and connect with genealogy and local history experts.

For more information visit TPL online at toledolibrary.org/genealogyfair. Details are subject to change.

PROGRAMS AND LECTURES

- Jazz to Hip Hop: Black American Music and Fashion
- Homespun and Calico: Researching the Lives of Our Foremothers
- Preserving Personal Archives in the Digital Age
- Missing Identities: Tracing Family Lines Without Fathers
- One-to-One Genealogy Assistance
- Up in Smoke! What to do When the Courthouse Burns
- Natives of the Maumee Valley with Metroparks Toledo
- How to Find a Death Record for a Death in Lucas County
- Community Research: Historic Places and Historical Markers

For more information, please visit toledolibrary.org.

A place of hope, dignity, and support for our neighbors.

COMPASSION AT CALVARY FOOD PANTRY

EVERY MONDAY
4PM-5:30PM

Jan's Pantry is a community food pantry to serve families and individuals in Toledo.
No cost. No judgment. Everyone is welcome.

PICK UP LOCATION
COMPASSION AT CALVARY
3740 W. Alexis Rd Toledo, OH

GET INVOLVED & VOLUNTEER

Experience the Glass City Difference!

- Easy to Join Online
- Full Service Banking
- Exclusive Member Benefits
- Loans for Every Need

GLASS CITY FEDERAL CREDIT UNION

Toledo • Maumee • Bowling Green
419-887-1000 • glasscityfcu.com

Loans subject to credit approval & membership eligibility. NMLS ID #445858

We're working for you! glasscityfcu.com

Maumee Valley Music Educators Compose Original Theme Song for New PBS Children’s Series

TOLEDO, Ohio — Maumee Valley Country Day School music teachers Jenica Fox and Nick Fox spent their summer collaborating on a high-profile regional media project: composing and recording the original theme song for *Apples to Zebras*, an upcoming PBS children’s educational series designed to teach young children the alphabet through local exploration.

The interactive program connects literacy with community discovery across Lucas County. In each episode, early learners visit iconic regional landmarks—such as learning the letter “A” at MacQueen’s Apple Orchard—while collecting passport stamps in an accompanying family flip book.

Launch Event Details:

- Event: *Apples to Zebras* Public Launch Party
- Date & Time: Friday, September 25, 2026
- RSVP: Open to the

Come Celebrate with WGTE Public Media
as we launch

Apples to Zebras

Friday, September 25 at 5:00 p.m.
WGTE Public Media
1270 S. Detroit Ave. • Toledo, Ohio 43614

Apples to Zebras is an exciting new video series, designed to help young children build the early literacy skills they need to succeed in school.

We're creating a short video for each letter of the alphabet featuring iconic Lucas County landmarks. It's a great way for kids to develop letter recognition and sound awareness — and for families to explore this region!

- Be among the first to watch letter videos A-E
- Engage in hands-on alphabet activities
- Take home the first pages of the Apples to Zebras flip book
- Celebrate the people and places that make Lucas County special

wgte Public Media Questions? Contact Tina Bossenbrook at tina_bossenbrook@wgte.org or 419-380-4634

LUCAS COUNTY

public at zeffy.com/en-US/ticketing/apples-to-zebras-launch-party

“Working on a project that connects music, early childhood education, and our local Northwest Ohio community has been incredibly rewarding,” said Jenica Fox. “We wanted to create a welcoming, energetic theme song that gets kids excited to explore both the alphabet and the wonderful places right here in Lucas County.”

In addition to their work on the broadcast production, Jenica and Nick Fox will bring the project directly into the classroom this fall, performing the theme song live for Maumee Valley’s Pre-K and Kindergarten students to promote literacy and music appreciation.

Broadcast dates for full episodes will follow the September 25 public launch event.

A Community Partnership That Helped Marshall STEMM Tell Its Story

By Jeanne Brownfield, Marshall STEMM Academy Instructional Coach

Last year, Marshall STEMM Academy underwent a transformation. With new leadership, the addition of Manufacturing to our STEMM identity, and a new mascot designed by our 6th graders, we wanted our building to have a fresh new look. More importantly, we wanted our students to walk through the doors and feel like they were a part of the community and that the school truly represented who they are.

That is when we reached out to Lorenzo Flores, the Art Director of the Sofia Quintero Center and one of our valued community partners. We asked Lorenzo if he would possibly help us beautify our building by providing murals that represent Marshall STEMM Academy. He immediately agreed to help.

We shared our ideas with him about what it means to be a student at Marshall STEMM Academy. We talked about our students, our community, our STEMM identity, and the things that make

Marshall special. Lorenzo took all of those ideas and turned them into something that was even more beautiful than we could have imagined. He designed and painted an incredible mural for our school and also painted our new Warrior mascot, revealing it to the public for the very first time.

Now, when you walk into Marshall STEMM Academy, the first thing you see is our Warrior mascot proudly displayed on the wall. When you turn the corner, you are greeted by a beautiful, inclusive mural that tells the story of who we are as a school.

For our students, this is more than just artwork on a wall. It is a reflection of them and their community. It gives our building a sense of identity and pride and helps students see that their school is a place where they belong.

We are so grateful to have community partnerships like the one we have with the Sofia Quintero Center, and we are especially grateful for people like Lorenzo who are willing to give their time and talents to make

their community a better place.

Our principal, Shani Mixon, shared, “Lorenzo’s artful skills have created a masterpiece that will be with Marshall for years to come. The murals share our unique and impactful story. He’s done an amazing job.”

As a STEMM school, we are always looking for ways to collaborate with our community and connect our students with people and organizations who are willing to invest in them. This partnership was a big win for Marshall STEMM Academy.

Lorenzo did not just help us paint a wall. He helped us create a space that tells our story, celebrates our students, and reflects the community we are proud to be a part of.

We are so thankful to Lorenzo Flores and the Sofia Quintero Center for believing in Marshall STEMM Academy, believing in our students, and helping us make our school a place where every student can see a little bit of themselves.

Toledo Museum of Art Hosts Annual Block Party, September 26

Free community celebration brings live music, dance, and making art to TMA campus

TOLEDO, August 25, 2026: Now a beloved Toledo tradition, the Toledo Museum of Art will host its annual Block Party on Saturday, September 26, 2026, from 3:00 to 8:30 p.m. Block Party transforms the museum’s lawns, courtyards and terraces into an evening of hands-on creativity and live performance. Guests can expect artmaking stations, roaming performers, food trucks, and a lineup of local and national talent culminating in an 8 p.m. drone show over Monroe Street.

The event is free and open to all.

Performance Highlights

- The day’s schedule features:
- 3:30 p.m. — Sun Ra Arkestra, Moon Mirror
 - 4:45 p.m. — El Corazón de México Bal-

let Folklórico, Monroe St. Terrace

- 5:20 p.m. — “Key to the Museum” Presentation, Monroe St. Terrace

- 5:45 p.m. — DJ Stevie Chanel, Monroe St. Terrace

- 7:00 p.m. — The Amelia Airhearts, Monroe St. Terrace

- 8:00 p.m. — Art in the Sky Drone Show, Monroe St. Terrace

Additional entertainment includes roaming performances by Bird’s Eye View Circus, a collaborative painting project led by artist Dean Davis, and appearances by Ellie the Baby Dragon.

Hands-On Art and Family Activities

From 3:00 to 7:30 p.m., TMA’s Bowe Family Center and Outreach teams will lead artmaking activities on the Glass Pavilion Lawn, with a Sensory Friendly

Area available in Krebs Courtyard from 3:30 to 7:30 p.m. Visitors can also explore the museum’s docent-led Touch Cart, browse the TMA Store and Sanda Findlay Collector’s Corner, and view current exhibitions including TMA Forever and Hannah Bowlus: Origin Point.

Community Partners

Block Party will feature tables from local organizations making an impact across the region.

Taste the Block

A curated lineup of local food trucks will line the campus throughout the event.

The Toledo Museum of Art’s 2026 Block Party was funded by a grant from the Arts & Culture Fund of the Greater Toledo Community Foundation. The 2026 Drone Light Show is presented by Mr. & Mrs. BatSoupYum.

Care Wherever You Call Home.



When facing serious illness, comfort comes from both the care you receive and where that care is provided.

Not every hospice can provide the same level of care in every setting, but we can. For more than 40 years, we’ve cared for patients where they feel most at ease: at home, in care facilities, or in our freestanding Hospice Centers. Wherever care is provided, our focus remains the same - expert medical care paired with compassionate emotional and spiritual support.

As the area’s first and only independent, not-for-profit hospice, no one is ever turned away due to complexity of care or inability to pay. While others may have limits, we’re committed to being there...wherever and whenever families need us most.



hospicenwo.org

EXPERIENCE MORE FROM THE MOST EXPERIENCED.

Recipe of the Week

By Alicia Boes, aliciaboes1@gmail.com

José's Salsa Macha

Ingredients

- 2 large ancho peppers
- 20 chile de árbol peppers
- 1/2 cup peanuts and 1/4 cup peeled sunflower seeds
- 8 garlic cloves
- 1 tbsp sesame seeds
- 2 cups olive oil
- 1/2 tbsp chicken bouillon
- 1/2 tbsp Mexican oregano



Instructions

- 1. Prep the chiles:**
Remove stems and seeds from all peppers. Chop into small pieces (1/4 inch or smaller).
- 2. Toast the base:**
In a medium pot, heat oil over medium-high. Add peanuts, seeds, garlic, and sesame seeds. Cook about 2 minutes until garlic is golden and seeds are lightly toasted.
- 3. Add chiles:**
Stir in chopped chiles. Cook until Chiles are toasted. Do not burn Chiles. Let cool for 10 minutes.
- 4. Blend:**
Pulse in a blender or food processor until combined but still chunky—don't over-process(add chicken bouillon and oregano)
- 5. Serve or store:**
Spoon over your favorite dishes or refrigerate in a sealed jar.

BIBLE TEMPLE DAYCARE & PRESCHOOL
NOW ENROLLING
BTDC
3327 Airport Hwy, Toledo, OH 43609
6am-6pm
CALL 419-385-7225
FOR MORE INFO

Toda es
MEJOR
cuando traes a tus amigos
SERVICIOS A LAS 9:30 Y 11:30.
SERVICIOS EN ESPAÑOL A LAS OES Y MEDIA
CADA DOMINGO
COMPASIÓN DE TOLEDO
3740 W. Alexis Rd. Toledo, OH

*A*bro puertas pero no soy humano. ¿Qué soy?
Answer: La llave

SPANISH IDIOMS

Spanish: No buscarle pulgas al perro
Literal: Don't look for fleas on the dog
Meaning: Let sleeping dogs lie

Sopa de Letras

C A J B Y B J F R F I A K L W N S I I A
J H J F T I A S O E G M O M I I H F E F
T C I J E A I M E F R H L K E N I I B F
K H M A Q U H E I P I I T N F Y D A D T
I J P B M V H G N G T L C H I C A N O I
M P I H E E Q T P A O I O R U D L O L U
W H N A E D I S H N C S E I I A G S O K
R E A P P R E C I A T I N M P R O C R I
D R T D D S I T S O U S O A B T R L E R
P G A E E E A T P S B C J N I R P C S S
P F A M I L I A A I R R Q J A A E F X I
G K P I C C V T N G E Z O C A L O N I U
D T A W E C S X I I E T G H E P I O P B
J A L M R E H P C S N N M N K B F H P G
Q M A R I A C H I A B A O B O D I Z I W
Q M N F I D G P I J E S B V P V I C I M
F C S C A Y K X U O T Y N S V F I I N C
A S V W A E O A E H H P R I E T E E O T

- AMIGOS
- ANTOJITOS
- APPRECIATIN
- CHICANO
- COMIDA
- DOLORES
- FAMILIA
- FIESTA
- GRITO
- HERITAGE
- HIDALGO
- HISPANIC
- LATINO
- MARIACHI
- MESES
- NACIONAL
- OCTUBRE
- PINATA
- SEPTIEMBRE
- ZOCALO



Photo of students at Toledo Public Schools (TPS), Escuela SMART, during their Mariachi program and with Alex Fernandez of Mariachi Real Azteca, son of Alejandro Fernandez and grandson of Don Vicente Fernandez. Alex Fernandez came to the school on September 9, 2026, to visit and inspire the school's Mariachi Alebrijes. According to their Mariachi instructor, Juan Romero, Alex came to the school at his request and to "darles mucho animo que si se puede."

Foto de estudiantes de las Escuelas Públicas de Toledo (TPS), Escuela SMART, durante su programa de Mariachi y con Alex Fernández de Mariachi Real Azteca, hijo de Alejandro Fernández y nieto de Don Vicente Fernández. Alex Fernández llegó al colegio el 9 de septiembre de 2026 para visitar e inspirar a los Mariachi Alebrijes del colegio. Según su instructor de mariachi, Juan Romero, Alex vino al colegio a petición suya y para "darles mucho ánimo de que sí se puede."

Photo from Juan Romero y Rito Quezada



Lucas County Children Services

Trunk or Treat

Saturday, October 17

12 p.m. - 2 p.m.

The Believe Center

1 Aurora Gonzalez Drive
(near South Avenue and Anthony Wayne Trail)

FREE CANDY!

Community Services Information
Mascots & Costumed Characters

This FREE, safe, family-friendly event is brought to you by LCCS volunteers & community partners.



SEPTEMBER 15 - OCTOBER 15

HISPANIC HERITAGE MONTH

Under Trump, census eyes sweeping plan to omit immigrants, race data

By TERRY TANG Associated Press

Sep 10, 2026 (AP): The Trump administration is proposing a dramatic overhaul of the once-a-decade U.S. Census head count that could leave out millions of immigrants based on status and key racial and ethnic data, jeopardizing the allocation of resources and the country's voting map.

The potential changes, announced Wednesday, would exclude undocumented immigrants, asylum seekers and anyone without permanent status. Certain demographic questions from the traditional questionnaire would also be eliminated.

It echoes Trump's previous idea to add a citizenship question to the 2030 census.

The U.S. Census Bureau, in a post on the Federal Register website, argued "illegal aliens (among others) should not be included in the apportionment count, as they are not true inhabitants, members of the body politic, or persons with a 'usual residence' in the United States due to their lack of a sufficient tie and allegiance to the United States."

The census also "should be colorblind and should not be distorted in any way by questions about immaterial personal characteristics, such as race," the agency said. It also is considering nixing questions related to people who identify as part of the LGBTQ+ community.

These changes would

harm the quality of the data, said Beth Jarosz, a data researcher and vice president of the Association of Public Data Users. She called the proposals "unprecedented."

"Not counting all of the people who reside here is actually where the real threat is," Jarosz said. "If you think about all of the ways that census data are used."

Census figures are traditionally used for an "apportionment count" to determine how many seats each state will have in the U.S. House of Representatives. That count also determines the number of votes in the Electoral College.

"You can imagine if we have undercounts or if we have people counted in the wrong place," Jarosz said. "Then their political power or their political representation gets diluted."

Immigrants of every status have historically been counted

Historically, the decennial census has not sought to conduct a full count of people by citizenship status, she added. It may come up in the Census' periodic American Community Survey.

Getting an accurate count of immigrants of various statuses is useful when assigning resources for public health emergencies or natural or human-made disasters.

"If you don't have a count of everyone who's

there, you're not going to have the resources you need," Jarosz said. "And that puts everybody at risk."

Why race and ethnicity census data matters

Race-related questions have been on the once-a-decade census since 1790. Starting in 2000, the U.S. census began allowing people to identify by more than one race. A 2015 Pew Research Center study found that multiracial people in the U.S. were growing at a rate three times faster than the general population. By 2020, 33.8 million people in the U.S. identified as being more than one race, according to the census.

Race and ethnicity data is essential for researchers who gauge discrimination, crime rates and wealth gaps in communities of color.

Manjusha Kulkarni is co-founder of Stop AAPI Hate and executive director of AAPI Equity Alliance, two advocacy groups that rely on census counts of Asian Americans and Pacific Islanders. The proposed changes would have tremendous impact on the populations they serve, she said.

"It also seeks to exclude important demographic data from millions that enables lawmakers, health care providers, public safety officials and community advocates — really anyone who cares about the health, safety and well-being of all Americans — from having the necessary data to keep us safe and healthy," Kulkarni said via text message.

Dropping race and ethnicity data as well as some immigrants sends a message that these communities don't matter, she added.

Collecting data for the 2030 Census with all these missing elements would be detrimental, Jarosz said.

"These changes are like trying to land an airplane when you are in thick fog and someone has thrown paint across the front window and your instruments are also not working," she said.

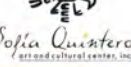


Hispanic Heritage Health and Wellness Day

Saturday, October 3rd, 2026

Location: 1020 Varland Ave Toledo, Ohio 43605

Time: 3:30 PM to 7:00 PM



Family Activities

Food Trucks

Resource Fair





Lucas County Board of Elections

3737 West Sylvania Ave ★ Suite 121 ★ Toledo, Ohio 43623-4422
419-213-4001 ★ 419-213-4069 (fax)
www.lucascountyohiovotes.gov

FOR IMMEDIATE RELEASE

Media Contact

LaVera Scott; Timothy Monaco | 419-213-4001

Lucas County Board of Elections is in need of Election Workers

The Board of Elections has need of Seasonal workers, Precinct Election Officials (PEOs), and Election Day workers, for the November 3, 2026, General Election.

Seasonal workers work assignments may begin on Monday, September 14, 2026, through Election Day, dependent upon work assignment. Starting pay is \$16.15 an hour, increasing to \$16.90 an hour after working 140 hours.

Precinct Election Officials (PEOs) begin Election Day at 5:30 a.m., continue through the close of polls at 7:30 p.m., and are released once all post-election duties are completed that evening. PEOs are paid \$25 to attend a training class, \$50 for Monday night set-up/training and \$133 base pay for working Election Day, for a total of \$208.

Election Day Work Schedule and hours worked are dependent upon job specifications. Shifts available are between two and 15 hours, and Election Day workers are paid between \$16.50 and \$22.00 per hour. Some jobs require mandatory training, which is paid at \$20.00 to \$30.00 per class. Examples of Election Day workers are rovers, riders, and hospital workers. Positions are also available within our tabulation area and within any of our seven county substations, where shifts generally begin at 7:30 p.m.

Qualifications: You must be a U.S. citizen, at least 18 years of age and a registered voter in Lucas County. You must not have been convicted of a felony and you cannot be a candidate for an office in the election for which you would be working. You must have reliable transportation.

If you are interested in becoming a PEO, please contact:

Booth Official—Recruitment Department 419.213.2643 or email lucas@ohiosos.gov

If you are interested in any Election Day positions, please contact:

Main Office 419-213-4001 or email lucas@ohiosos.gov

For employment applications, go to Lucas County Board of Elections website:

https://www.lucascountyohiovotes.gov/job_postings/index.php

ART
MAKES
COLUMBUS

GC
AC

¡LA MÚSICA ESTÁ VIVA EN COLUMBUS!



Busca **ColumbusMakesArt.com/Events**
para ver los próximos espectáculos

ArtMakesCbus

ColumbusMakesArt.com
es un proyecto de:



Diseño: Formation Studio

Block Party

Sept. 26, 2026 • 3 pm

Get the details at toledomuseum.org/blockparty



Toledo Museum of Art



We're here **TO DO** more to provide the care you need



UTOLEDO HEALTH

The Power To Do.
The quality care you deserve is always within reach at UToledo Health. From routine wellness check-ups to emergency care, we're here TO DO more for you.
Medicaid accepted.
health.utoledo.edu



Your voice matters!





Election Day is Tuesday, November 3.

If you are not already registered to vote, you must register no later than October 5!

Early in-person voting begins October 6.

If you live in the state of Ohio and do not know if you are registered to vote, or do not know where your polling location is (the place you are assigned to go to vote in person) visit this website: <https://www.ohiosos.gov/>, scan the QR code or call 614-466-2585 or 877-767-6446 toll free.

You can also register to vote at any public library, where helpful staff can help you find answers to your registration and voting questions.



“78 Pueblos y 1 Bandera” Mural Comes to CentroVilla25

On Saturday, September 19, 2026, from 10:00 AM to 9:00 PM, Cleveland will celebrate the arrival of Ohio’s second official “78 Pueblos y 1 Bandera” mural at CentroVilla25’s Outdoor Plaza, 3140 West 25th Street, Cleveland, OH 44109!

Join internationally recognized Puerto Rican artist *Héctor Collazo Hernández (HectorPR)* as he brings his celebrated public art movement to Cleveland’s Clark-Fulton neighborhood.

Enjoy live music, family-friendly activities, kids’ activities, cultural entertainment and more as the community comes together to celebrate Puerto Rican culture and heritage!

For more information about *CentroVilla25* visit <https://cv25.org/>



Cleveland Institute of Music and Dominican Republic’s Conservatorio Nacional de Música Launch Groundbreaking New Partnership

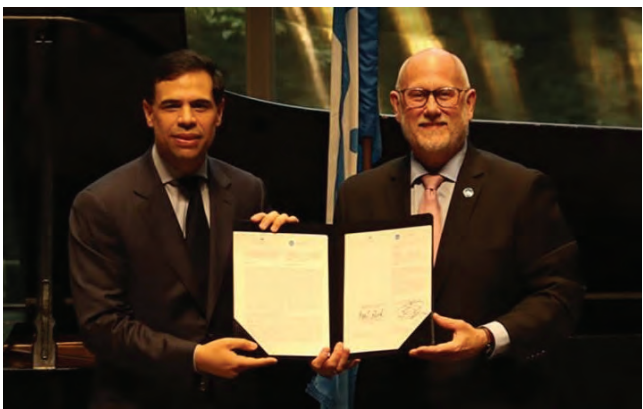
CLEVELAND, September 3, 2026: *The Cleveland Institute of Music* and the *Conservatorio Nacional de Música of the Dominican Republic*, represented by its *Ministry of Culture*, marked the beginning of a new international partnership Thursday with a signing ceremony and concert celebrating the shared power of music education, artistic collaboration and cultural exchange.

The new partnership builds on several years of relationship-building, spearheaded by Pompa-Baldi, and includes a CIM faculty delegation to Santo Domingo last spring and Vice Minister Sánchez’s visit to CIM last winter. The collaboration will create new opportunities for faculty development, curriculum building, artistic exchange, and student training between the two institutions.

Over the coming years, CIM faculty will work alongside their counterparts at the Conservatorio as it strengthens its academic and artistic capacity and moves toward becoming a degree-granting institution. Together, the institutions will explore curricular partnerships that draw on the distinctive strengths of each school while creating pathways for talented Dominican students to pursue their studies at CIM.

“There is a Dominican saying that captures the spirit of this moment beautifully: ‘Quien a buen árbol se arrima, buena sombra le cobija — ‘He who leans against a good tree is sheltered by good shade.’” Shared Hogle at the ceremony: “In choosing to walk with the Conservatorio Nacional, we lean into a strong and rooted institution, and together we create shade—opportunity, mentorship, and artistic growth—for talented young musicians on both sides of the Caribbean.”

The agreement establishes three areas of cooperation: promoting the exchange of faculty, students, and academic programs between CIM and the Conservatorio; developing joint degree pathways between the schools; and identifying and preparing top students to enroll at CIM. Additionally, the Ministry of Culture and CIM will seek to promote cultural and artistic exchange between



the Dominican Republic and Cleveland.

The signing ceremony concluded with a brief concert, underscoring the partnership’s central purpose: bringing musicians and institutions together through the shared language of music.

Cleveland Institute of Music and Dominican Republic’s Conservatorio Nacional de Música

CLEVELAND, September 3, 2026: El *Cleveland Institute of Music* (CIM) y el *Conservatorio Nacional de Música de la República Dominicana*, representado por el *Ministerio de Cultura*, marcaron este jueves el inicio de una nueva alianza internacional mediante una ceremonia de firma y un concierto de celebración que destacó el poder de la educación musical, la colaboración artística y el intercambio cultural.

Participaron en el evento Paul Hogle, presidente y director ejecutivo del CIM; Scott Harrison, vicepresidente ejecutivo y rector; Jennifer Call, decana; y Antonio Pompa-Baldi, profesor distinguido de piano, junto a Roberto Ángel Salcedo, ministro de Cultura de la República Dominicana, y Amaury Sánchez, viceministro de Creatividad y Formación Artística.

La nueva alianza es el resultado de varios años de construcción de relaciones institucionales, impulsadas por Pompa-Baldi, e incluye una delegación de profesores del CIM que visitó Santo Domingo la pasada primavera, así como la visita del viceministro Sánchez al CIM el invierno pasado. La colaboración abrirá nuevas oportunidades para el desarrollo docente, el fortalecimiento curricular, el intercambio artístico

y la formación estudiantil entre ambas instituciones.

Durante los próximos años, profesores del CIM trabajarán junto a sus colegas del Conservatorio mientras la institución continúa fortaleciendo sus capacidades académicas y artísticas y avanza hacia su consolidación como institución otorgante de títulos universitarios. Asimismo, ambas instituciones explorarán alianzas curriculares que aprovechen las fortalezas distintivas de cada escuela y creen oportunidades para que estudiantes dominicanos talentosos continúen sus estudios en el CIM.

“Hay un dicho dominicano que refleja perfectamente el espíritu de este momento: ‘Quien a buen árbol se arrima, buena sombra le cobija’”, expresó Hogle durante la ceremonia. “Al elegir caminar junto al Conservatorio Nacional, nos apoyamos en una institución sólida y profundamente arraigada, y juntos creamos sombra, es decir, oportunidades, mentoría y crecimiento artístico, para jóvenes músicos talentosos a ambos lados del Caribe.”

El acuerdo establece tres áreas de cooperación: promover el intercambio de docentes, estudiantes y programas académicos entre el CIM y el Conservatorio; desarrollar programas conjuntos de licenciatura entre ambas instituciones; e identificar y preparar a estudiantes sobresalientes para su futura matrícula en el CIM. Asimismo, el Ministerio de Cultura y el CIM buscarán fomentar el intercambio cultural y artístico entre la República Dominicana y Cleveland.

La ceremonia concluyó con un breve concierto que subrayó el propósito central de esta alianza: unir a músicos e instituciones a través del lenguaje universal de la música.

LORAIN PUBLIC LIBRARY SYSTEM UPCOMING EVENTS

Bilingual Story Time

Main Library
Wednesday, Sept. 23
5 to 5:30 p.m.

Vengan a leer y bailar! Children of all ages with their caregivers are invited to enjoy music and stories in both English and Spanish.

Kids Cook: Crispy Cauliflower Poppers

Avon Branch
Wednesday, Sept. 23
6 to 7 p.m.

A beginner’s series for young cooks, bakers and foodies ages 9 to 12. Preregistration required.

Marvelous Monarch Migration

South Lorain Branch
Wednesday, Sept. 23
6:30 to 7:30 p.m.

School-age children are invited to learn all about the marvels of monarch butterfly migration and create their own monarch wings. Dress for a mess. Preregistration required.

25-Hour Digital Skills Marathon

Avon Branch
Thursday, Sept. 24
9 a.m. to 8 p.m.

The 25-Hour Digital Skills Marathon is a live, global learning experience delivering practical digital, AI, and online safety skills to people everywhere.

Artsy Story Time

South Lorain Branch
Thursdays, 10:30 to 11:30 a.m.

Sept. 24; Oct. 1
Two through 6-year-olds and their caregivers will enjoy stories, songs and rhymes, then explore with art materials!

Hispanic Heritage Month

South Lorain Branch
Saturday, Sept. 26
2 to 4 p.m.

Help us celebrate Hispanic Heritage Month with live music, food, games and more.

Mariachis Around the World



Main Library
Saturday, Sept. 26
2 to 3:30 p.m.

Latin music and dance historian Eileen Torres is our guide to the history of mariachi music around the world. Mariachi music, which originated in the Mexican state of Jalisco, is now inscribed on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Spice Kits

Columbia Branch
Monday, Sept. 28
9 a.m. to 8 p.m.

Infuse excitement and flavor into every meal with our spice kits! Drop in during regular hours for a take-home kit that includes a small amount of a featured spice, a brief history and recommended recipes. While supplies last.

WIPE OUT WARRANTS RIGHT NOW!

from your smartphone

Use your tax return debit card



Settle old CLE tickets in full at cmcoh.org / pay a ticket

Earle B. Turner
Cleveland Clerk of Courts



CAPA Presenta Celebración GRATIS de Día de los Niños/Day of the Children

CAPA presentará una celebración GRATUITA del Día de los Niños, con música, baile, manualidades, un espectáculo de teatro, camiones de comida y más, el domingo 11 de octubre, de 1:30 a 4 pm en el Teatro Lincoln (769 E. Long St.).

Todas las actividades son gratuitas, pero se requiere registrarse para entrar. Puede registrarse con anticipación en CAPA.com a partir del viernes 21 de agosto.

Las puertas se abrirán a la 1:30 pm, con actividades culturales y artísticas de 1:30 a 3 pm en el salón de baile Lincoln. Las actividades incluyen presentaciones e instrucción del Balet Folclórico Xochihua; manualidades con las Girl Scouts de Ohio's Heartland y CAPA; arte con globos por Evan Smith; demostraciones científicas con COSI; y un "zoológico de instrumentos" con la Orquesta Sinfónica de Columbus. Habrá comida disponible para comprar en el camión de comida Dos Hermanos. Una presentación gratuita de Cuentos: Historias del Mundo Latinx seguirá a las 3 p.m. Un sorteo de premios para boletos a museos locales, espectáculos de guira y más se llevará a cabo inmediatamente después del show.

SOBRE los Cuentos: Historias del Mundo Latinx

Cuentos: Historias del Mundo Latinx pinta un cuadro vívido de la gente y las ricas culturas del mundo hispanohablante con coloridos relatos del Caribe, Sudamérica y el Bronx. ¡Desde las travesuras tontas del antihéroe puertorriqueño "Juan Bobo" hasta los misteriosos poderes de los Orishas en una serie de historias afrocubanas, estos cuentos están llenos de personajes memorables, tramas fantásticas y mensajes positivos para los niños! Palabras en español se esparcen por todo el texto para que los más jóvenes puedan repetirlas y mantener su sonido y significado.

SOBRE EL ARTISTA

El aclamado y galardonado artista David Gonzalez ofrece numerosos títulos que combinan música en vivo con drama atractivo y multimedia. Sus temas van desde cuentos de hadas hasta dramas históricos, poesía/recitados, mitos épicos y voces de la comunidad, todo lo cual encanta a audiencias de todas las edades con historias de amor, esperanza, valentía y sabiduría.

El Departamento de Educación y Compromiso de CAPA lanzó el Día de los Niños en el 2023 como una extensión del Festival Latino, ofreciendo un evento familiar que celebra la cultura latina.

"El Día de los Niños/Day of the Children es una celebración internacionalmente establecida de los niños con el objetivo de conectar a las familias con el mundo del aprendizaje a través de historias, actividades culturales y artísticas, y la comunidad," dijo Amy Handra, Directora Senior de Educación y Compromiso de CAPA. "Estamos emocionados de participar una vez más en este movimiento internacional comprometido con el bienestar de todos los niños."

Your Story Deserves to Be Recognized

This November, more than 300 business owners, corporate leaders, partners, and supporters will come together for the 2026 OMSDC Annual Awards Gala; Mosaic of Excellence: Every Story. Every Culture. One Legacy.

OMSDC wants to make sure the businesses and leaders doing exceptional work across Ohio are represented. And if that includes you or your company, don't wait for someone else to nominate you. Self-nominations are encouraged!

Submit a nomination: <https://zurl.co/EMdus>

ABOUT THE AWARDS

The Ohio Minority Supplier Development Council's (OMSDC) 2026 Annual Awards Gala on Friday, November 20th, 2026, will again feature community-focused award categories. These awards recognize nonprofit, government, and other organizations and individuals who are advancing supplier diversity, driving systemic change, and uplifting underserved communities. Community award nominations are now being accepted through <https://zurl.co/EMdus>



2026 COMMUNITY AWARDS

Community Impact Award

Recognizes an individual or organization that has delivered measurable benefit to underserved or at-risk communities through economic opportunity, supplier diversity, or community investment initiatives.

Policy & Advocacy Award

Honors an individual or organization that has advanced systemic change in procurement, supplier diversity, or economic inclusion policies, helping open pathways for minority businesses to grow and thrive.

Youth Entrepreneurship Award

Honors young innovators who showcase out-

standing entrepreneurial spirit, creativity, and leadership in developing impactful business solutions

AWARDS ELIGIBILITY

- Nominations may be submitted by OMSDC members, certified MBEs, community partners, chambers of commerce, and allied organizations.
- Nominees may be individuals, organizations, or partnerships that have shown demonstrable impact in Ohio.
- Only one nomination may be submitted per category.
- Organizations/individuals may self-nominate.
- All nominations must be submitted by Monday, October 12th, 2026, at 11:59 p.m.

Monroe Street Church Film Series presents



Sunday, September 20 @ 4 pm – 6 pm

Monroe Street United Methodist Church, 3613 Monroe Street, Toledo

FREE admission* ~ Doors open at 3:30

FREE popcorn and movie-style snacks

Discussion following film with cohost representatives

This 2024 documentary produced by Rob Reiner explores the threat to our nation posed by Christian Nationalism: how it distorts not only democracy but Christianity itself. See official trailer at <https://www.youtube.com/watch?v=cTQKmR6a9fw>.

Co-hosted by Toledo Area Jobs with Justice, Fellowship of Reconciliation (FOR) USA, UToledo Program in Law & Social Thought, and UToledo Center for Nonviolence and Democratic Education:



Email the church office at info@monroestumc.com by Wednesday, Sept. 16 to reserve a ticket; arrive for film by 3:45 or reserved tickets may be released for others. Audience limited to 100 due to licensing agreement.

FUNERARIA HOUSE of DAY

En los momentos más difíciles, no está solo.

Apoyando a las familias de Toledo con dignidad y cuidado.

- ✓ Servicios funerarios personalizados
- ✓ Cremaciones económicas y dignas
- ✓ Planificación anticipada
- ✓ Apoyo en cada paso



House of Day FUNERAL SERVICE A Standard of Excellence

Llame hoy para recibir orientación inmediata.

Llame ahora 24 horas

419-534-2550

Se habla español • Atención 24 horas



2550 Nebraska Avenue Toledo, OH 43607

www.houseofday.com

Gubernatorial candidate, Dr. Amy Acton, wants to set the record straight

By Colette Córdova

August 28, 2026: People are up in arms about the comments that Dr. Amy Acton, Democratic gubernatorial candidate said, about cooperating with ICE and qualified immunity as was reported in Cleveland.com article **"Amy Acton says Ohio police should work with ICE, backs qualified immunity"** Cleveland.com

www.cleveland.com/news/2026/08/amy-acton-says-ohio-police-should-work-with-ice-backs-qualified-immunity.html

The Latin Community and other immigrants, as well as their advocates, and progressives are now, publicly online, talking about not supporting her. Advocate Kathleen Baldoni of Perrysburg Persists said, "How can people in good conscience vote for someone who endorses ICE who turns people in for the color of their skin." And, Bishop Saroya King of Perrysburg, Ohio stated, "ICE has no standards, no vetting process for ICE Officers- it's a renegade militia." It's been reported that many ICE officers have cruel behavior and do not follow due process. Now they are adding ICE Shock Gloves. Advocate, Lisa Nolan, of Sylvania, Ohio said, "The biggest thing that appalls me is that we are Americans and the way we are treating people. We are throwing people into torture chambers. How dare we do this to people including children. We should all be in agreement-this is a policy question, not a political one, but how we treat people. What kind of life am I going to have, or my children?"

The article above does not sound like the Amy Acton I know. Dr. Acton was sincere when she spoke from her heart to guide us through the COVID pandemic; or, when I saw her in person in July this summer speak with compassion towards the have-nots including funding public education to provide meals for all students; or, when she said "We are not a red state, we are a rigged state" thus want-

ing to protect voting rights. It follows that Acton would transfer that same compassion to the Latin Community and the current atrocities sanctioned by the current federal government.

The portrayal of Acton in the above article is very alarming. I reached out to Acton's campaign to get a clarification on her stance on ICE. According to her communications director, Addie Bullock, "Recent reporting on Dr. Acton's position on ICE has been inaccurate and sensationalized, and we wanted to share the full context of her stance to make her position as clear as possible."

Additionally, Bullock added, "Recent headlines misrepresent Dr. Acton's position on ICE. She was asked about ICE in a press conference but did not even say the word 'immigration' or mention 'ICE' in her answer." Below is what Acton actually said according to her campaign:

"FACT CHECK: What she actually said: [From ABC News 5 Cleveland]

1. "We need to hold anyone who comes to our state to the same standards of professionalism that we expect of our public safety officers, and I will always fight for that," she said.

2. "I was talking about Minneapolis in a moment where, you know, I was saying that we need to hold anyone who comes to our state to the same standards of professionalism that we expect of our public safety officers, and I will always fight for that. People of Ohio deserve to feel safe, and they deserve the professionalism and the training."

3. "We always work with the federal law enforcement, and we will do so — whatever it takes to keep Ohioans safe."

(Dr. Acton was referencing working hand in hand with federal law enforcement, such as the FBI to keep Ohioans safe.)

Her communication director, Bulluck also says, **"Dr. Acton has been consistent on this issue throughout her campaign and has spo-**

ken out many times:

In an interview with Ideastream Public Media in January [2026], Dr. Acton answered, "what role do you think the state or local agencies should play in immigration enforcement?"

Here is her full response:

"If people are here as criminals, if people are here illegally, we need to enforce the laws of this country and the laws of the state of Ohio. But we need to do that lawfully."

Ohioans everywhere I'm going, regardless of party, are heartbroken, they're afraid, they are horrified (by the shooting of Renee Good by an ICE officer in Minneapolis). They want to see public safety. But they want our communities, our frontline responders, to be well-trained and be good at what they do.

Quite frankly, the Statehouse is not fully funding the local funds (for law enforcement training). As governor, I'm going to be investing in that. But we need (ICE activity) to be lawful and we need a full and transparent investigation (of Good's death)."

Additionally, Bullock shared posts regarding Acton's outrage to what happened in Minneapolis regarding ICE's activity below:

"SOCIAL POSTS:

January 24, 2026:

What we are witnessing in Minnesota is not normal or okay.

Law enforcement should be keeping people safe by going after dangerous criminals, not by terrorizing communities.

The people of Minnesota deserve a full and transparent investigation, safe streets, and basic human dignity."

The Acton campaign, and the public at large, need to be aware of the following landscape in the Latin community:

Many in the Latin Community, regardless of status, are afraid to drive, leave the house, including going to work, in fear of being targeted in their cars for a small infraction such as a taillight out, and ending up

in a detention center. School attendance is down in brown communities as parents are afraid to send their children to school for fear of separation.

This anti-immigration is all part of Project 2025 (Trump's playbook) aimed to reshape American policies and culture which includes a far-right agenda that includes significant changes to immigration and social policies. This includes plans for immigration controls and potential mass deportations. Privatization of federal prisons is a money maker at the expense of the Latin Community and other immigrants.

ICE is doing illegal and unconstitutional activity targeting people of color causing brown people, citizens, naturalized, DACA, and people who are undocumented to live in fear. That is why they are masked as they don't want to be identified. The Washington Post's article *How ICE is arresting soaring numbers of immigrants with no criminal record*, on August 28, 2026, stated, "Trump officials have consistently stated that their goal is to keep Americans safe by targeting enforcement against 'the worst of the worst'-undocumented immigrants who have committed violent crimes or repeat offenders. The new data however shows that more than half of all the people ICE arrested in July did not have a criminal record..." Analyst at the

Migration Policy Institute, Julia Gelatt said, "When Americans think of who they'd like to see ICE focus on, they think of murders and other serious crimes. They do not think about people who broke immigration laws and are otherwise law-abiding."

The local police should be doing community policing, not federal officers' work. It also puts a burden on the local budgets and staff. Republican, Sylvania, city councilman for 30 years, Doug Haynam (R), opposes local police working with ICE and put it on the Ballot for this November because Sylvania City Council Chair would not put his initiative on their agenda for a vote. Haynam, an attorney, who wrote the ordinance below said, "The ordinance is a declaration on how we will spend our resources and that we won't discriminate," he stated at the meeting on March 2, 2026.

Ordinance NO. 37-2026, "LIMITING THE USE OF CITY RESOURCES FOR FEDERAL IMMIGRATION ENFORCEMENT, ASSURING EQUAL ACCESS TO CITY SERVICES, BENEFITS, PROGRAMS, OR PROTECTIONS AND DECLARING AN EMERGENCY."

(For more information see article in La Prensa, *Sylvania Delays Vote Re-*



garding Immigration Enforcement, By Colette Córdova, March 8, 2026
laprensanewspaper.com/index.php/2026/03/11/sylvania-retrasa-la-votacion-sobre-la-aplicacion-de-la-ley-migratoria/

• ICE was supposed to be picking up felons, but they are picking up anyone who is brown to meet their numbers who have civil violations (e.g., expired visas, taillight out, etc.)

• We do not believe in "qualified immunity" for any police officers. Again, we are asking for due process.

• All the Democratic Governors are opposed to ICE.

• Governor Mike DeWine supported the Haitians.

All we are asking for is due process for citizens and non-citizens as required under the law.

This is no time for cowardice; it is time for all us to stand up for justice and do the right thing.

Democrats need to distinguish themselves in this election cycle and speak up about the contributions immigrants have made to our society through work, entrepreneurship, and taxes for decades.

Compassion
at Calvary

CULTOS EN ESPAÑOL

DOMINGOS

11:30 AM

OBISPO CHAZ D. BOES
PASTOR JOSÉ R. BERNAL

312-856-2921
3740 W. Alexis Rd.
Toledo Oh. 43623

Para las feministas, las muertes de Parton y Steinem con días de diferencia duplican el duelo

Por LAURIE KELLMAN y BILL BARROW Associated Press

Sep 5, 2026: Una moldeó y difundió el lenguaje del feminismo. La otra rechazó la etiqueta, pero mostró cómo se puede hacer: con un micrófono cubierto de pedrería y sin pedir disculpas.

Gloria Steinem y Dolly Parton encarnaron dos versiones imponentes de una misma idea: que las mujeres deberían conocerse lo suficiente como para tomar sus propias decisiones sobre asuntos íntimos y sociales. Sus muertes, con ocho días de diferencia, provocaron una doble oleada de duelo en todo el mundo y entre distintas generaciones, mientras muchas (¡y algunos hombres!) se preguntaban quién ocupará su lugar en la primera línea de los derechos de las mujeres.

Steinem, abiertamente política, se infiltró como conejita de Playboy para publicar un reportaje de denuncia, fundó la revista Ms. y pasó el resto de su vida instando a las mujeres a apoyarse entre sí. Parton, en cambio, se definió como una hija del sur de Estados Unidos más grande que la vida misma, que contaba historias con música e incluía a todo el mundo, pero se negó a hacer política o a llamarse feminista.

“Dolly nos enseñó a soñar a lo grande. Gloria nos enseñó a alzar la voz”, escribió DeMond B Nason, un cantante de la ciudad de Nueva York. “Ambas nos recordaron que una mujer podía

adentrarse en un mundo que le decía quién se suponía que debía ser — y simplemente decidir convertirse en otra cosa”.

Impulsadas por la misma idea, aunque no la llamaran igual

Parton no lo decía, pero Steinem insistió hace más de tres décadas en que ambas encajaban bajo la misma bandera feminista.

“Si el feminismo significa que cada una de nosotras encuentre su poder único y ayude a otras mujeres a hacer lo mismo, Dolly Parton sin duda ha hecho ambas cosas”, escribió Steinem en 1987, cuando Ms. nombró a la cantante una de sus “Mujeres del Año”.

Muchas personas compartieron la sensación de que Steinem y Parton pertenecían al mismo equipo.

“Ambas creían en las mujeres: en nuestra capacidad de decidir quiénes somos, tomar nuestras propias decisiones, cuidarnos unas a otras y dar forma al mundo que nos rodea”, escribió Swati Narayan en una columna para American Kahani, un medio digital dirigido a estadounidenses de origen indio y del sur de Asia.

Entre la muerte de Parton el 25 de agosto y la de Steinem el 2 de septiembre, Ms. volvió a publicar el ensayo de Steinem con una nota del editor: “Steinem celebró a Parton no solo como una compositora talentosa y una intérprete magnética, sino como

una astuta empresaria que transformó la feminidad en una fuente de humor y poder — y usó su éxito para apoyar a mujeres trabajadoras, a comunidades pobres y a la gente de las montañas de su Tennessee natal”.

El abrazo no fue mutuo, al menos no públicamente. Y eso, según reconoció Parton, fue deliberado.

“Yo no hago política. Tengo demasiados fans en ambos lados de la valla”, comentó en 2019 en “Dolly Parton’s America”, un podcast de Radiolab. “Por supuesto, tengo mi opinión sobre todo, pero aprendí hace años a mantener la boca cerrada sobre ciertas cosas”.

A la estrella le preguntaron directamente si se consideraba feminista.

“No, no lo soy”, respondió tajante, y después explicó que no quería que la asociaran con lo que ella veía como extremos políticos, aunque defendiera a las mujeres y sus oportunidades.

“No me gustan los extremos”, afirmó. “No creo en crucificar a todo un grupo solo porque unas pocas personas hayan cometido errores. Para mí, cuando dices solo la palabra ‘feminista’ es como decir ‘Odio a todos los hombres’”.

Parton dejó claro, sin embargo, que sus letras pretendían arrojar luz sobre las dificultades de las mujeres y las realidades de un mundo que la superestrella coincidía en que estaba dominado por los

hombres. Escribió sobre el embarazo adolescente, el aborto y la adopción en “Down from Dover”. Apoyó la igualdad salarial (véase: “9 to 5”, tanto la película como la canción). Uno de sus temas más famosos se titula “Just Because I’m a Woman”.

“La gente me dice: ‘Bueno, ¿acaso no era un mundo de hombres cuando entraste en el negocio?’ Yo digo ‘Claro que lo era, y cariño, me lo pasé en grande’”, declaró en una gala de premios en 2019. “Nunca he conocido a un hombre que no me gustara, y nunca he conocido a un hombre al que no pudiera patearle el trasero si no me trataba con el debido respeto”.

Simplemente no usaba palabras como “opresión” o “patriarcado”. Y, a diferencia de Steinem, Parton no respaldaba a candidatos políticos. Cuando CNN le preguntó durante la campaña presidencial de 2016 si prefería al republicano Donald Trump o a la demócrata Hillary Clinton, contestó: “Creo que los dos están como una cabra”.

En el escenario de los Emmy de 2017, Parton evitó pronunciarse cuando sus compañeras de reparto de “9 to 5”, Lily Tomlin y Jane Fonda, lanzaron una pulla apenas disimulada contra Trump. Parton optó por el humor.

“Ellas son Lily y Jane y yo soy Dolly”, explicó después. “Así que ellas hicieron lo suyo, yo hice lo mío”.

Hay más de una persona que puede tomar el testigo

El feminismo se fragmentó bajo la presión de los debates sobre políticas públicas en torno a temas como el aborto y el rechazo a Clinton en las elecciones de 2016, el ascenso de Trump y la aparición de la actual política identitaria.

La versión del feminismo de Steinem está hoy más alineada con los demócratas, en un momento en que, al menos por ahora, el país se ha inclinado hacia los republicanos. Steinem vivió para ver cómo la Corte Suprema anulaba el fallo de 1973 Roe vs Wade, eliminando el derecho constitucional al aborto, un pilar del movimiento feminista de la década de 1960 que ella encarnó. La Enmienda de Igualdad de Derechos sigue sin ratificarse. Y los estadounidenses aún no han elegido a una mujer presidenta.

Así que, si se opones al derecho al aborto o si votó por Trump, ¿puede seguir siendo feminista en 2026? ¿Y querría que le llamaran así en público o en redes sociales? Hasta el final, Steinem sostuvo que lo importante no era la etiqueta. Lo que contaba era si una mujer se conocía lo suficiente como para tomar sus propias decisiones, en lugar de ser definida como la hija o la esposa de un hombre.

Pero el partidismo afloró incluso en el ritual del duelo público por las dos mujeres.

La muerte de Parton provocó una expresión inmediata de dolor desde fuentes que iban desde Trump hasta sus fanáticos en la comunidad LGBTQ+.

Trump ordenó que las banderas ondearan a media asta como muestra de “respeto” hacia ella.

Por el contrario, no hubo la misma prisa para reconocer a Steinem más allá de la base liberal y centrista, ni siquiera por parte de conservadores que habían expresado respeto por sus logros como figura histórica influyente.

Su silencio, dos días después del fallecimiento de Steinem, contrastó con la avalancha de dolor, agradecimiento y respeto hacia ella por parte de figuras destacadas de la izquierda, en especial de su generación. Hillary Clinton —que también rindió homenaje a Parton— dijo que el activismo de Steinem se construyó sobre el optimismo pese a los abundantes obstáculos para las mujeres.

“La experiencia vivida se volvió mucho más real y aplicable a toda nuestra sociedad cuando Gloria empezó a señalarla”, publicó Clinton.

Por su parte, Steinem dijo durante años que estaba utilizando su antorcha para encender la de otras. “Si cada una de nosotras tiene una antorcha, hay mucha más luz”, le dijo al National Press Club en 2013.

Las redes sociales ofrecieron pruebas de que quienes apoyaban a ambas mujeres continuarían su legado. Liz Webster, una peluquera y maquilladora estadounidense que vive en Alemania, apuntó que Steinem y Parton era “dos mujeres muy diferentes de lo que una mujer podía ser”.

“Para mí, el feminismo nunca será solo una palabra. Las libertades que tenemos son increíblemente nuevas”, escribió en Facebook. “Así que sé el ejemplo. Usa tu libertad. Protégela. Y asegúrate, maldita sea, de que las mujeres que vengan después de nosotras tengan aún más”.

MEET OUR TEAM

COMPASIÓN

MAURICIO BERMUDEZ
Case Manager

JUAN ROJAS
Case Manager

JOSE BERNAL
Case Manager

DONOVAN GAFFNEY
Case Manager

ALVALEENA VALLEJO
Case Manager

NATHANIEL JIMENEZ
Case Manager

RALPH THOMSON
Case Manager

CRYSTAL GAUSE
Case Manager

LAURA ALVARADO
LSW
(Liscenced Social Worker)

ALICIA BOES
Project Manager

EMPOWERING YOUTH & Communities Together

A collaborative Initiative

Our Partnership Goal
Compassion Church provides a place of spiritual sanctuary on Sundays and through a partnership with **Personal Growth Counseling Services**, families can also access professional behavioral health support during the week. Our after-school Day Treatment Program, grounded in the Ohio Revised Code and DSM-5 standards, offers children hope, structure, and healing while equipping them with confidence, healthy boundaries, and strong relationship skills to thrive in school and in life.

Scan to Submit a Referral

HISPANIC HERITAGE MONTH

September 15 - October 15

Trump administration silence has 200,000 Salvadoran immigrants hoping they're protected

By GISELA SALOMON and TIM SULLIVAN Associated Press

MIAMI, Sep 10, 2026 (AP) — A deadline for the Trump administration to decide whether about 200,000 immigrants from El Salvador can remain protected from deportation has passed without any public announcement, raising hopes among many for another six-month extension while also sowing confusion.

The Department of Homeland Security has been quiet about its plans, leaving attorneys and advocates scrambling to decipher what might happen next to Salvadorans who have been raising families in the U.S. for decades.

On Thursday, Homeland Security issued a statement saying the department would make an announcement “at an appropriate time” and that Temporary Protected Status for El Salvador would stay in effect until then. The department issued the same statement Wednesday.

“Let’s be clear: this is not an official extension or decision by DHS as to the fate of TPS for El Salvador,” Ben Johnson, who directs the American Immigration Lawyers Association, posted Wednesday on social media. The Trump administration is leaving TPS holders, their families and their employers in limbo, he said.

Some attorneys are cautioning that the administration could elimi-

nate the protections without making a public statement, or announce a decision at any time.

Living in limbo after all these years

The absence of an announcement has raised hopes that Salvadoran immigrants might be spared the fates of hundreds of thousands of immigrants from other countries whose protected status has ended during President Donald Trump’s second term. But the lack of clarity is also harrowing.

“Facing this uncertainty is frustrating and painful,” said Doris Landaverde, who was 21 when she crossed the U.S. border illegally in December 2000, seeking better job opportunities. A few months later, she obtained TPS status and has worked legally ever since, mostly cleaning at Harvard University, she said.

Now a 47-year-old single mother, Lada-verde said she and her two U.S.-born daughters all consider this country home. The housing and health care of these American citizens depends on her income, and without TPS she could lose her job, she said.

“We have lived here legally for decades, and that is hard to erase,” she said. “I feel angry; we have done everything we were told to do legally.”

Will Trump make an exception for his ally?

El Salvador, once one of the most violent places in the world due to organized crime, has become one of the safest countries in the Americas since Salvadoran President Nayib Bukele cracked down on gang members in 2022.

While rights activists accuse Bukele’s government of widespread abuses, the country is notably safer than many other countries whose people have recently lost TPS protections.

Haiti is perhaps the clearest example, with U.S. deportation flights unable to land in Port-au-Prince because the capital city is largely controlled by gangs. More than half the population is estimated to need humanitarian assistance because of surging gang violence amid deepening poverty and hunger.

As a result, U.S. deportation flights land in the northern city of Cap-Haitien. The U.S. sent its fourth straight weekly deportation flight to Haiti on Thursday, according to Human Rights First’s ICE Flight Monitor.

But Trump has a far different relationship with Haiti’s deeply troubled leadership than he has with Bukele.

Bukele has supported Trump’s deportation campaign and his government was among the first to receive deportees, holding them in a mega

prison known as CECOT. But mass deportations of his citizens could shock El Salvador’s economy. Salvadorans in the U.S. sent home \$9.9 billion in remittances last year, representing 24% of El Salvador’s gross domestic product, its central bank said.

Trump and Bukele have met twice in Washington since last April. In 2019, during the first Trump administration, Bukele asked Trump to extend TPS. Bukele has not said publicly if he has requested another extension.

More than 1 million people now subject to deportation

In Trump’s second term, Homeland Security has ended TPS for more than 1 million people from more than a dozen countries, including Venezuela, Haiti, Honduras, Nicaragua, Afghanistan and Syria. In addition to the Salvadorans, about 103,000 people, from Ukraine, Sudan and Lebanon, remain protected from deportation under TPS.

The Trump administration notched a major victory when the Supreme Court ruled in June that it acted within its authority by ending TPS for about 350,000 Haitians and 6,000 Syrians.

Tom Homan, Trump’s “border czar” who has advocated for ending

TPS, said Tuesday that the El Salvador decision rests with Homeland Security Secretary Markwayne Mullin.

“If it expires, it’s up to the secretary,” Homan said. “Temporary protected status means temporary. Let’s face it, El Salvador is a much safer country than it’s ever been now with a new president up there.”

Congress created temporary protections in 1990

TPS was created by Congress in 1990 to prevent deportations to countries suffering from natural disasters or civil strife.

TPS allows people already in the country to remain, with work permits, for renewable periods if the homeland security secretary determines conditions are un-

safe for their return. Federal rules say the status is automatically extended for six months if the secretary doesn’t make that determination at least 60 days before the designation expires. It is not clear, however, whether the determination has been made for El Salvador.

TPS was granted to El Salvador following two devastating 2001 earthquakes that left hundreds of thousands of people homeless. Just before leaving office, President Joe Biden extended it for El Salvador for 18 months, expiring Sept. 9, 2026.

Sullivan reported from Minneapolis. Associated Press contributors include Rebecca Santana in Washington and Rodrique Ngowi in Boston.



Bible Temple Daycare
3327 Airport Hwy Toledo, Oh



WE ARE HIRING
LEAD TEACHERS & ASSISTANT TEACHERS



“Our Voice, Our Power” – Sexual Violence Prevention in the Latino Community

Sexual assault affects families in our community, but no one has to face it alone.

Confidential help is available in Spanish and English.

For support, information, or community resources, you can contact:

• YWCA Crisis Hotline: 419-241-7273

“This project was supported by Subgrant No. 04860041SA0126 awarded by the state administering office for the Office on Violence Against Women, U.S. Department of Justice’s SAS Formula Grant Program. The opinions, findings, conclusions, and recommendations expressed in this publication/program/exhibition are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the state or the U.S. Department of Justice.”

PUBLIC NOTICE

Lucas County has **FY2026 Violence Against Women Act (VAWA)** funds available for **local community projects** that target issues associated with violence against women. Projects receiving grant awards should anticipate a 12 month project period beginning January 1, 2027 and ending December 31, 2027.

Interested applicants can access instructions and the on-line application portal from **www.lucascountycjcc.org**. Applications must be submitted by August 14, 2026 at 4:00 p.m.

“Nuestra Voz, Nuestro Poder” – Prevención de la Violencia Sexual en la Comunidad Latina

La agresión sexual afecta a familias en nuestra comunidad, pero nadie tiene que enfrentarlo solo(a). Hay ayuda confidencial disponible en español e inglés.

Para apoyo, información o recursos comunitarios, comunícate con:

• Línea de Crisis de YWCA: 419-241-7273

“This project was supported by Subgrant No. 04860041SA0126 awarded by the state administering office for the Office on Violence Against Women, U.S. Department of Justice’s SAS Formula Grant Program. The opinions, findings, conclusions, and recommendations expressed in this publication/program/exhibition are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the state or the U.S. Department of Justice.”

Tu Voto Es Tu Voz



Your VOTE Is your VOICE

ATENCIÓN ELECTORES EN EL CONDADO DE LORAIN

INFORMACIÓN DE INSCRIPCIÓN ELECTORAL PARA LA ELECCIÓN GENERAL DEL 3 DE NOVIEMBRE DE 2026

EL LUNES 5 DE OCTUBRE DE 2026 ES LA FECHA LÍMITE PARA INSCRIBIRSE EN LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE CELEBRARÁ EL MARTES 3 DE NOVIEMBRE DE 2026

PARA INSCRIBIRSE CORRECTAMENTE, VISITE UNO DE LOS SIGUIENTES LUGARES ANTES DE LA FECHA LÍMITE DE INSCRIPCIÓN O INSCRÍBASE EN LÍNEA EN WWW.VOTELORAINCOUNTYOHIO.GOV

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE LORAIN 1985 NORTH RIDGE RD. E. LORAIN, OHIO 44055 Horario habitual de atención: 8:30 A.M. - 4:30 P.M. (L-V) Horario de atención para el martes 5 de octubre de 2026 8:30 A.M. - 9:00 P.M.	
- SERVICIOS DE EMPLEO Y PARA LA FAMILIA - AGENCIAS DE LICENCIAS DE VEHÍCULOS MOTORIZADOS (BMV) - TESORERÍA DEL CONDADO - BIBLIOTECAS PÚBLICAS	- BIBLIOTECAS PÚBLICAS - ESCUELAS SECUNDARIAS LOCALES Y ESCUELAS VOCACIONALES - COLEGIOS COMUNITARIOS LOCALES - DEPARTAMENTO DE SALUD/WIC

- Para tener derecho a votar debe cumplir con los siguientes requisitos:
- Ser ciudadano de los Estados Unidos.
 - Tener al menos 18 años de edad en el día de la Elección General o antes del día de la Elección General, el 3 de noviembre de 2026.
 - Ser residente de Ohio por al menos 30 días inmediatamente antes de la elección en la que desea votar.
 - No estar encarcelado (en la cárcel o en prisión) por una condena por delito mayor.
 - No haber sido declarado incompetente para votar por el tribunal de sucesiones.
 - No haber sido privado de sus derechos de forma permanente por violaciones de la ley electoral.

REQUISITOS DE IDENTIFICACIÓN: Si tiene una Licencia de Conducir de Ohio o una tarjeta de Identificación Estatal vigentes, debe proporcionar ese número en el formulario de inscripción electoral. Si no tiene una Licencia de Conducir de Ohio ni una tarjeta de Identificación Estatal, debe proporcionar los últimos cuatro dígitos de su número de Seguro Social en el formulario de inscripción electoral.

REQUISITOS DE RESIDENCIA: Su residencia para votar es el lugar en el que tiene su morada fija y al que, siempre que se ausenta, tiene la intención de volver. Si tiene preguntas sobre sus circunstancias específicas de residencia, puede ponerse en contacto con su junta electoral local para obtener más información.

TODO AQUEL QUE COMETA FALSIFICACIÓN ELECTORAL ES CULPABLE DE UN DELITO MAYOR EN 5.º GRADO

Aviso para Todos (R.C. 3503.12)

¿PREGUNTAS? Llame al 440-326-5900

Fecha Límite de Registro de Votantes para la Elección General del 3 de noviembre de 2026

Por la presente, la Junta Electoral del Condado de Cuyahoga notifica a las personas que deseen votar en la Elección General del 3 de noviembre de 2026 que deben inscribirse para votar a no más tarde del **5 de octubre de 2026**. Pueden inscribirse en la Junta Electoral del Condado de Cuyahoga, en la 1803 Superior Avenue, Cleveland, que abre de lunes a viernes de 8:30 AM a 4:30 PM.

- Formularios de inscripción de electores están disponibles en los siguientes sitios:
- La oficina del Secretario de Estado o cualquiera de las 88 juntas electorales de los condados.
 - La oficina de cualquier registrador delegado del Departamento de Vehículos de Motor de Ohio.
 - Oficinas de agencias designadas que proporcionan programas de asistencia pública o para incapacidades.
 - Bibliotecas públicas.
 - Escuelas secundarias públicas o vocacionales.
 - Oficinas del tesorero del condado.
 - Oficinas de agencias designadas:
 - El Departamento de Servicios del Trabajo y de la Familia
 - El Departamento de Salud (Incluye el programa de la mujer, infantes y niños WIC)
 - El Departamento de Salud Mental
 - El Departamento de Servicios a Personas con Trastornos del Desarrollo y Discapacidades
 - La Comisión de Servicios de Rehabilitación
 - Cualquier universidad o colegio que es asistido por el estado que provee asistencia a estudiantes con incapacidades

Las personas que deseen inscribirse por correo pueden llamar, escribir o enviar un mensaje de correo electrónico a la Junta Electoral y solicitar que les envíen formularios por correo. Estos formularios deben completarse y devolverse a la Junta Electoral antes de la fecha límite indicada arriba.

Las personas que deseen inscribirse o actualizar su dirección residencial en línea pueden hacerlo en el <https://boe.cuyahogacounty.gov>, hacer clic en "español" y luego haga un clic en "Regístrese Para Votar". Esto también debe realizarse antes de la fecha límite indicada arriba.

Si una persona ya está inscrita para votar en el Estado de Ohio y desea cambiar de nombre y/o de dirección al Condado de Cuyahoga, puede hacerlo en la Junta Electoral del Condado de Cuyahoga, hasta e incluso el Día de las Elecciones. El Día de las Elecciones, usted puede informar el cambio y votar con una papeleta provisional en la oficina de la Junta Electoral o en el lugar de votación del distrito electoral en el cual está ubicada su nueva dirección electoral.

- Usted está calificado para inscribirse para votar en Ohio si cumple con todos los siguientes requisitos:
- Es ciudadano de los Estados Unidos.
 - Tendrá al menos 18 años de edad antes del o el día de la elección general.
 - Será residente de Ohio por al menos 30 días consecutivos antes de la elección en la cual usted desea votar.
 - No está encarcelado (en prisión) por una sentencia de delito mayor según las leyes de este estado, otro estado o los Estados Unidos.
 - Ningún tribunal de sucesiones le ha declarado incompetente para fines electorales.
 - No ha sido privado de sus derechos permanentemente por violaciones a las leyes electorales.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA
HENRY F CURTIS, IV, PRESIDENTE
ANTHONY PERLATTI, DIRECTOR



Dept. de Salud y Servicios Humanos
Trabajo y Servicios Familiares de Cuyahoga

4.º Feria Anual de RECURSOS Y ALCANCE COMUNITARIO

CONÉCTATE. EXPLORA. ¡A TRABAJAR!

Únase a Cuyahoga Job and Family Services para una Feria de Recursos Laborales que contará con programas de empleo, servicios de apoyo y proveedores, todo en un mismo lugar.

OBTENGA AYUDA CON:



Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP)



Medicaid



Asistencia en Efectivo



Asistencia para el Cuidado de Niños



El personal de elegibilidad estará presente para ayudar a los clientes a solicitar y renovar beneficios públicos.

Los socios comunitarios proporcionarán recursos y apoyo relacionado con la fuerza laboral.



FECHA
viernes
25 de septiembre
2026



HORARIO
1:00 PM - 4:00 PM



UBICACION
CUYAHOGA COUNTY
WELCOME CENTER
4261 Fulton Pkwy.
Cleveland, OH 44144

Esta institución es un proveedor de igualdad de oportunidades. Visite <https://www.hrc.usda.gov/rhrc-non-discrimination-statement>. Cuyahoga Job and Family Services brinda acceso a un intérprete sin cargo a clientes con dominio limitado del inglés y personas con problemas de visión o audición.

Welcome Home To Beautiful Sylvan Lakes Apartments

Our elegant apartments feature spacious bedrooms with ample storage, high ceilings and breath-taking views! Stop in today to see why our residents love our beautifully landscaped grounds, resort-like swimming pool, and clubhouse with its fully-equipped fitness center and laundry facilities. *Located just west of King road off of Sylvania Ave. Stop in today!*

4045-A Langston Place, Sylvania, Ohio 43560
p: 419-842-8480 e: sylvanlakes@investek.net
www.investekmanagement.com







En Explorer's Academy
sabemos que **el futuro**
de tu hijo
comienza hoy!!



¡Inscríbete a tu hijo hoy!



Tu Cultura es bienvenida, contamos con personal bilingüe, y nos aseguramos que tu hijo se sienta amado, respetado y valorado en todo momento.



En Explorer's academy estamos comprometidos, con la educación y el futuro de tu hijo.



Escuela de calidad, valores sólidos y un ambiente seguro y acogedor para que tu hijo descubra su potencial y alcance sus sueños.





Contáctanos hoy mismo y agenda tu recorrido.
419-219-9758

“La cultura Latina, Importa”



PISOS INCREÍBLES. PRECIOS BAJOS. ¡TODOS LOS DÍAS!



OFERTAS INIGUALABLES EN AZULEJOS
¡Deals!

CERÁMICA • PORCELANATO • LAMINADO • VINÍLICO

¡FINANCIAMIENTO DISPONIBLE!

Opciones flexibles para que obtengas el piso que quieres, hoy.



CUPÓN OFERTA GRATIS

PRESENTA ESTE CUPÓN EN LA TIENDA Y RECIBE UN DESCUENTO ESPECIAL*



AHORROS EXCLUSIVOS PARA TI

POR TIEMPO LIMITADO



31313 ANN ARBOR TRAIL
WESTLAND, MI 48155



734.956.6847
CRWFLOORINGDEPOT.COM

PISOS INCREÍBLES. PRECIOS BAJOS. ¡TODOS LOS DÍAS!

WISHING YOU A JOYOUS

HISPANIC

HERITAGE MONTH!

From your friends
at the Jewish Federation of Cleveland



Jewish Federation
OF CLEVELAND
COMMUNITY RELATIONS COMMITTEE